

Livr'Exil

Programme de formation de personnes
réfugiées au métier de bibliothécaire

Un programme de



Association
des Bibliothécaires
de France

En partenariat avec





ACCUEILLIR ET INTÉGRER DES BIBLIOTHÉCAIRES RÉFUGIÉS, UN LEVIER POUR RENFORCER LE DIALOGUE INTERCULTUREL ET L'OFFRE DE SERVICES DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES

Les bibliothèques sont depuis longtemps des lieux d'accueil ouverts à toutes et à tous, gratuitement et généralement sans condition. Depuis plusieurs années, elles sont des lieux bien identifiés par les personnes migrantes qui savent qu'elles y seront accueillies avec bienveillance et qu'elles pourront y trouver refuge, se détendre quelques heures, apprendre le français et trouver de l'information sur le parcours d'intégration.

Pourtant, très peu de bibliothèques en France recrutent dans leurs équipes des bibliothécaires réfugiés. Le plus souvent par manque de personnes formées candidates à ces postes. Alors même que ceux-ci pourraient apporter un regard original sur les services proposés et un éclairage particulier sur les besoins des publics réfugiés. Sans parler du formidable levier que cela représente pour renforcer le dialogue interculturel et la diversité de l'action culturelle au niveau local.

C'est pourquoi l'Association des bibliothécaires de France a lancé le programme "Livri'Exil" qui vise à **l'identification, la formation et l'accompagnement de ces futurs bibliothécaires parmi les personnes réfugiées en France : un programme d'accompagnement à 360° à la fois au niveau professionnel, linguistique et social.** Encore expérimental, ce programme ambitionne de grandir et d'accompagner cinq personnes sur l'année scolaire 2022-2023.

NOTRE PROPOSITION

Offrir un accompagnement à 360° pour des réfugiés qui souhaitent devenir bibliothécaires professionnels.
(avec ou sans expérience en la matière dans leur pays d'origine).



FORMATION CERTIFIANTE

Avec la certification ABF d'auxiliaire de bibliothèque



MENTORAT PROFESSIONNEL

Par un bibliothécaire professionnel pendant toute la durée du parcours



COURS DE FRANÇAIS

Apprentissage ou perfectionnement du français au sein d'associations partenaires.



STAGE

Dans une bibliothèque de la ville d'accueil avec possibilité de recrutement par la suite.



PARRAINAGE RÉPUBLICAIN

Soutien par un parrain tout au long du parcours : procédures juridiques, hébergement, etc.

Un parcours de 10 mois (septembre à juin)

LA FORMATION CERTIFIANTE DE L'ABF

L'Association des Bibliothécaires de France est agréée comme organisme formateur. Chaque année, elle forme plus de 200 personnes qui souhaitent devenir auxiliaires de bibliothèque.

Il s'agit d'une formation professionnelle de niveau III qui délivre le titre d'Auxiliaire de bibliothèque homologué par la commission nationale de la certification professionnelle.

Modalités pratiques

- 10 mois de formation de septembre à juin
- 200 heures de cours tous les lundis hors vacances scolaire

Complétée dans le cadre de Livr'Exil par :

- Un stage ou un emploi en bibliothèque à hauteur d'au moins 2 jours par semaine
- Un cycle d'apprentissage ou de renforcement en français dans des associations partenaires.

Les objectifs de formation d'auxiliaire de bibliothèque

- Accueillir les publics en bibliothèque ;
- Participer au circuit du document de la veille à la médiation;
- Faire fonctionner une bibliothèque selon les normes et tendances en vigueur.

LA MOBILISATION DE TOUT UN ÉCOSYSTÈME

Afin d'offrir un accompagnement de qualité, le programme Livr'Exil mobilise un large réseau de partenaires.



La collectivité territoriale ou l'établissement public

du futur professionnel réfugié et qui s'engage à l'intégrer dans le réseau des bibliothèques de la ville comme stagiaire dans un premier temps puis comme contractuel une fois la certification obtenue.

Les bibliothécaires de l'ABF qui s'engagent à donner de leur temps pour mentorer les futurs professionnels inscrits dans le programme.

Des citoyens volontaires, recrutés à travers nos associations partenaires, qui s'engagent à donner de leur temps pour le parrainage républicain des réfugiés.

UN IMPACT À 2 NIVEAUX



RENFORCER L'INTÉGRATION DES POPULATIONS RÉFUGIÉES

Le programme a un **impact direct sur le parcours d'intégration des futurs professionnels** qui obtiennent une certification et un emploi à l'issue du programme.

Au-delà de ces personnes, ce sont souvent des familles entières qui bénéficient de ce parcours accéléré d'intégration.



FAIRE DES BIBLIOTHÈQUES PLUS INCLUSIVES POUR LES RÉFUGIÉS

Le recrutement de professionnels étrangers qui parlent la langue et connaissent la culture et les besoins de publics réfugiés est un levier particulièrement important pour **renforcer la qualité des services** proposés par les bibliothèques en direction de ces publics.

C'est également un **formidable relai de promotion de la diversité et du dialogue interculturel** au niveau local.



Mariam

Ex-journaliste en Afghanistan, aujourd'hui à la bibliothèque de Maisons-Alfort.

Première bénéficiaire du programme Livr'Exil en 2021.

Comment as-tu rencontré Livr'exil ?

Par internet, à cette époque-là j'avais une assistante sociale et j'avais envie de travailler dans un lieu culturel. Je lui ai demandé si elle pouvait trouver un travail comme ça, comme par exemple dans une bibliothèque. (...) A cette époque là je ne savais pas que cette formation était aussi difficile (...) mais maintenant je suis là et je suis contente !

Qu'est ce qui t'a convaincue de t'inscrire à la formation auxiliaire de l'ABF ?

Les livres. Quand j'étais très petite je me souviens que je lisais beaucoup, même des livres qui ne sont pas pour les enfants mais pour les adultes. J'avais tout le temps un livre entre les mains !

Tu fréquentais des bibliothèques en Afghanistan ? Tu t'attendais aux mêmes bibliothèques qu'on trouve en France ?

Non, on a des bibliothèques mais pas comme en France. Les rôles des bibliothèques en France est très différent de chez nous. En tant que bibliothécaire on doit trouver des solutions pour tout le monde parce que la bibliothèque s'adresse à tout le monde. Ça me fait penser à un lieu magique pour trouver tout ce qu'on veut, et le bibliothécaire est le génie qui exauce les vœux.

Quelles sont les deux choses que tu as découvertes avec ton stage à la bibliothèque Vaugirard (Ville de Paris) ?

J'ai appris beaucoup de choses. Ce que j'apprends en théorie dans la formation, je le pratique chaque mercredi à la bibliothèque Vaugirard. La première chose c'est tout simplement d'accueillir les différents usagers : souriants, énervés, curieux, les personnes âgées, les jeunes, les enfants même tout petits. La bibliothèque c'est un paradis, mais un paradis des mots.



[La bibliothèque] me fait penser à un lieu magique pour trouver tout ce qu'on veut, et le bibliothécaire est le génie qui exauce les vœux.

NOTRE OBJECTIF POUR L'ANNÉE 2022-2023

5 NOUVELLES PERSONNES RÉFUGIÉES

Formées et accompagnées
par le programme Livr'Exil



SOLIDARITÉ UKRAINE

Cette année, au moins un réfugié accompagné sera de nationalité ukrainienne.

Pour cela, nous avons
besoin de VOUS !



FINANCEZ UNE OU PLUSIEURS BOURSES

Le coût du programme est de 10.000€* / personne accompagnée. Ce coût comprend les frais de la formation certifiante ABF ainsi qu'une bourse de 900€ par mois pour permettre au futur professionnel de se dédier à 100% au programme.



EMPLOYEURS PUBLICS, RECRUTEZ UN FUTUR PROFESSIONNEL RÉFUGIÉ

Qui apportera de la diversité et un éclairage nouveau dans vos bibliothèques !



ENGAGEZ VOUS POUR DEVENIR MENTOR ET/OU PARRAIN

Et vivez des rencontres professionnelles et amicales exceptionnelles !

* : 4000€ après déduction fiscale pour les entreprises.

Contactez-nous !

Eleonora Le Bohec

Directrice des médiathèques de
Sainte-Geneviève-des-Bois
Directrice de la commission Livr'Exil à l'ABF

livrexil@abf.asso.fr | 06.25.00.49.44

Philippe Colomb

Directeur adjoint des bibliothèques
d'Issy-Les-Moulineaux
Directeur adjoint de la commission Livr'Exil à l'ABF

06.89.85.31.09

Un programme de



Association
des Bibliothécaires
de France

En partenariat avec

